

*Tarif des douanes*

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** Pas du tout. J'ai donné la parole au député de Burlington. Si, après avoir pris la parole, il me rappelle que j'ai fait erreur, je ne peux mettre la motion aux voix; je dois déclarer qu'il est 6 heures. Mais si le député de Burlington s'est levé et que je lui ai dûment accordé la parole, il est maintenant trop tard pour déclarer qu'il est 6 heures, je vais donc mettre la motion aux voix.

**Une voix:** Il s'est levé.

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** Surprise, le député de Burlington s'était levé. Voici donc le libellé de la motion: M. Cosgrove, appuyé par M<sup>me</sup> Bégin, propose que le bill C-90...

**M. Nystrom:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Si j'interprète bien le Règlement, le député de Burlington s'est levé pour prendre la parole, mais il a oublié de s'exécuter et quelqu'un d'autre en a profité pour se lever, ce qui lui conférerait alors le droit d'intervenir.

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** Toutes ces questions faisaient partie des problèmes soulevés par le député de Comox-Powell River (M. Skelly) et tiennent aussi au fait que la présidence a voulu savoir si d'autres députés avaient demandé la parole. Lorsque cela s'est produit, il n'était plus possible de recevoir la motion déclarant qu'il est 6 heures, car la procédure concernant la mise aux voix de l'autre motion était déjà engagée. Je ne crois pas que la présidence dérogerait au Règlement en interrompant les délibérations actuelles pour une question de procédure de cet ordre. Je dois donc mettre la motion aux voix. M. Cosgrove, appuyé par M<sup>me</sup> Bégin, propose que le bill C-90, tendant à modifier le Tarif des douanes et à abroger certaines lois en conséquence, soit lu pour la troisième fois et adopté.

Plaît-il à la Chambre d'adopter cette motion?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** Que tous ceux qui sont pour la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** A mon avis, les oui l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**L'Orateur suppléant (M. Blaker):** Convoquez les députés. (La motion de M. Cosgrove, mise aux voix, est adoptée.)

*(Vote n° 261)*

POUR  
Messieurs

Allmand  
Appolloni (M<sup>me</sup>)  
Axworthy  
Bachand  
Beauchamp-Niquet  
(M<sup>me</sup>)  
Bégin (M<sup>me</sup>)  
Berger

Blais  
Blaker  
Bloomfield  
Bockstael  
Bossy  
Bujold  
Burghardt  
Bussièrès

Caccia  
Campbell (M<sup>lle</sup>)  
(South West Nova)  
Campbell  
(Cardigan)  
Chénier  
Chrétien  
Collenette

Corbin  
Corriveau  
Cosgrove  
Côté (M<sup>me</sup>)  
Cousineau  
Cullen  
Cyr  
Daudlin  
Dawson  
De Bané  
de Corneille  
Demers  
Deniger  
Desmarais  
Dingwall  
Dion  
Dionne  
(Chicoutimi)  
Dionne  
(Northumberland-  
Miramichi)  
Dubois  
Dupont  
Dupras  
Duquet  
Erola (M<sup>me</sup>)  
Evans  
Ferguson  
Fisher  
Fleming  
Flis  
Foster  
Fox  
Francis  
Frith  
Garant  
Gauthier  
Gendron  
Gimael  
Gingras

Messieurs

Gourd  
(Argenteuil-Papineau)  
Gourde  
(Lévis)  
Gray  
Guilbault  
Harquail  
Henderson  
Herbert  
Hudecki  
Irwin  
Johnston  
Joyal  
Kaplan  
Kelly  
Killens (M<sup>me</sup>)  
Lachance  
Lajoie  
Lalonde  
Lamontagne  
Landers  
Lang  
Laniel  
Lapierre  
Lapointe  
(Charlevoix)  
Lapointe  
(Beauce)  
LeBlanc  
Leduc  
Loiselle  
Lumley  
MacBain  
MacEachen  
MacGuigan  
Mackasey  
MacLaren  
MacLellan  
Malépart  
Maltais

Marceau  
Massé  
Masters  
McCauley  
McRae  
Munro  
(Hamilton-Est)  
Nicholson (M<sup>lle</sup>)  
Olivier  
Ostiguy  
Ouellet  
Parent  
Pelletier  
Penner  
Pepin  
Peterson  
Portelance  
Prud'homme  
Regan  
Reid  
(Kenora-Rainy River)  
Roberts  
Robinson  
(Etobicoke-Lakeshore)  
Rompkey  
Rooney  
Rossi  
Roy  
Savard  
Schroder  
Smith  
Tardif  
Tessier  
Tobin  
Tousignant  
Trudeau  
Turner  
Watson  
Weatherhead  
Whelan  
Yanakis—132.

CONTRE

Messieurs

Althouse  
Andre  
Anguish  
Baker  
(Nepean-Carleton)  
Beatty  
Benjamin  
Blaikie  
Blenkarn  
Bosley  
Bradley  
Cardiff  
Carney (M<sup>lle</sup>)  
Clark  
(Yellowhead)  
Clarke  
(Vancouver Quadra)  
Cooper  
Corbett  
Cossitt (M<sup>me</sup>)  
Crombie  
Crosbie  
(Saint-Jean-Ouest)  
Darling  
Deans  
de Jong  
Dick  
Domm  
Ellis  
Elzinga  
Epp  
Fennell  
Fraser  
Fretz  
Friesen  
Fulton  
Gamble  
Gass  
Gilchrist  
Greenaway  
Gurbin

Gustafson  
Halliday  
Hamilton  
(Qu'Appelle-Moose  
Mountain)  
Hamilton  
(Swift Current-Maple  
Creek)  
Hargrave  
Hawkes  
Hees  
Hnatyshyn  
Hovdebo  
Howie  
Huntington  
Jarvis  
Jelinek  
Jewett (M<sup>lle</sup>)  
Kempling  
Kilgour  
King  
Kristiansen  
Kushner  
Lambert  
La Salle  
Lewis  
Lewycky  
MacDonald (M<sup>lle</sup>)  
(Kingston et les Îles)  
MacDougall  
MacKay  
Malone  
Mazankowski  
McCain  
McCuish  
McDermid  
McDonald (M<sup>lle</sup>)  
(Broadview-Greenwood)  
McGrath  
McKenzie  
McKnight

McMillan  
Miller  
Mitchell (M<sup>me</sup>)  
Munro  
(Esquimalt-Saanich)  
Murphy  
Murta  
Neil  
Nickerson  
Nielsen  
Nowlan  
Nystrom  
Ogle  
Orlikow  
Paproski  
Patterson  
Reid  
(St. Catharines)  
Riis  
Robinson  
(Burnaby)  
Rose  
Schellenberger  
Scott  
(Hamilton-Wentworth)  
Scott  
(Victoria-Haliburton)  
Shields  
Skelly  
Speyer  
Stevens  
Stewart  
Taylor  
Thacker  
Thomson  
Towers  
Wenman  
Wise  
Wright  
Young—107.